

**INDUSTRY CANADA****BOARDS OF TRADE ACT***Chambre de commerce du Bassin de Chambly*

Notice is hereby given that His Excellency the Governor General in Council, by Order in Council dated October 9, 1997, has been pleased to change the name of the Chambre de commerce du Bassin de Chambly to that of the Chambre de commerce et d'industrie du bassin de Chambly upon petition made therefor under section 39 of the *Boards of Trade Act*.

October 20, 1997

ROBERT WEIST  
*Director*  
*Compliance Branch*  
*Corporations Directorate*  
 On behalf of the Minister of Industry  
 [47-1-o]

**INDUSTRY CANADA****BOARDS OF TRADE ACT***Chambre de commerce de Châteauguay*

Notice is hereby given that His Excellency the Governor General in Council, by Order in Council dated October 30, 1997, has been pleased to change the name of the Chambre de commerce de Châteauguay to that of the Chambre de commerce et d'industrie de Châteauguay upon petition made therefor under section 39 of the *Boards of Trade Act*.

November 7, 1997

ROBERT WEIST  
*Director*  
*Compliance Branch*  
*Corporations Directorate*  
 On behalf of the Minister of Industry  
 [47-1-o]

**INDUSTRY CANADA****BOARDS OF TRADE ACT***Regional Surrey Chamber of Commerce*

Notice is hereby given that His Excellency the Governor General in Council, by Order in Council dated October 2, 1997, has been pleased to change the name of the Regional Surrey Chamber of Commerce to that of the Surrey Chamber of Commerce upon petition made therefor under section 39 of the *Boards of Trade Act*.

October 10, 1997

ROBERT WEIST  
*Director*  
*Compliance Branch*  
*Corporations Directorate*  
 On behalf of the Minister of Industry  
 [47-1-o]

**INDUSTRIE CANADA****LOI SUR LES CHAMBRES DE COMMERCE***Chambre de commerce du Bassin de Chambly*

Avis est par les présentes donné qu'il a plu à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'autoriser, en vertu de l'article 39 de la *Loi sur les chambres de commerce*, le changement de nom de la Chambre de commerce du Bassin de Chambly en celui de la Chambre de commerce et d'industrie du bassin de Chambly, tel qu'il est constaté dans un arrêté en conseil en date du 9 octobre 1997.

Le 20 octobre 1997

*Le directeur*  
*Direction de la conformité*  
*Direction générale des corporations*  
 ROBERT WEIST  
 Pour le ministre de l'Industrie  
 [47-1-o]

**INDUSTRIE CANADA****LOI SUR LES CHAMBRES DE COMMERCE***Chambre de commerce de Châteauguay*

Avis est par les présentes donné qu'il a plu à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'autoriser, en vertu de l'article 39 de la *Loi sur les chambres de commerce*, le changement de nom de la Chambre de commerce de Châteauguay en celui de la Chambre de commerce et d'industrie de Châteauguay, tel qu'il est constaté dans un arrêté en conseil en date du 30 octobre 1997.

Le 7 novembre 1997

*Le directeur*  
*Direction de la conformité*  
*Direction générale des corporations*  
 ROBERT WEIST  
 Pour le ministre de l'Industrie  
 [47-1-o]

**INDUSTRIE CANADA****LOI SUR LES CHAMBRES DE COMMERCE***Regional Surrey Chamber of Commerce*

Avis est par les présentes donné qu'il a plu à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'autoriser, en vertu de l'article 39 de la *Loi sur les chambres de commerce*, le changement de nom de la Regional Surrey Chamber of Commerce en celui de la Surrey Chamber of Commerce, tel qu'il est constaté dans un arrêté en conseil en date du 2 octobre 1997.

Le 10 octobre 1997

*Le directeur*  
*Direction de la conformité*  
*Direction générale des corporations*  
 ROBERT WEIST  
 Pour le ministre de l'Industrie  
 [47-1-o]

**DEPARTMENT OF INDUSTRY****RADIOCOMMUNICATION ACT**

*Notice No. SMBR-004-97 — Adoption of Standard for Digital Television (DTV) Broadcasting in Canada*

Industry Canada announces the adoption of the modified "A/53" DTV Standard to replace the current NTSC standard used for analog terrestrial VHF and UHF television broadcasting in Canada. This modified standard was adopted by the Federal Communications Commission (FCC) of the United States, and Industry Canada proposed its adoption in *Canada Gazette* notice SMBR-002-97, *Adoption of Standard for Digital Television (DTV) Broadcasting in Canada*, on June 21, 1997. All comments received in response to this notice supported the adoption of the standard. It has also been recommended by the Task Force on the Implementation of Digital Television in Canada.

The Digital Television Standard describes a system designed to transmit high quality video and audio and ancillary data over a 6 MHz channel that can reliably provide about 19 Mbps of throughput using 8VSB RF modulation. The Digital Television Standard is based on the ISO/IEC MPEG-2 Video Standard, the Digital Audio Compression (Dolby AC-3) Standard, and the ISO/IEC MPEG-2 Systems Standard. The standard provides for the transmission of one High Definition Television program or several (four, five or more) Standard Definition Television programs; many CD-quality audio signals; and large amounts of data. It does not include requirements with respect to scanning formats, aspect ratios or lines of resolution.

It is expected that this standard will meet the needs of the Canadian broadcasting system for a flexible and high-quality digital television service. By adopting the same standard for terrestrial digital television transmission as the United States and Mexico, Canada will benefit from North American compatibility in program transmission and production and of the availability of common consumer digital television receivers.

The DTV Standard is described in ATSC Document A/53 ("ATSC Digital Television Standard, 16 September 95"). As adopted by the FCC and Canada, the standard is modified by not including section 5.1.2 ("Compression format constraints") or Table 3, "Compression Format Constraints," as contained in Annex A ("Video Systems Characteristics") or the references to that table. The standard also incorporates ATSC Document A/52 ("ATSC Digital Audio Compression Standard (AC-3), 20 Dec. 95") in its entirety. The A/53 and A/52 ATSC documents are available at the following Internet WWW addresses:

<http://strategis.ic.gc.ca/spectrum/> for the English version

and

<http://strategis.ic.gc.ca/spectre/> for the French version.

Further information may be obtained from George Zurakowski, Manager, Broadcast Standards, Regulations and Procedures, Spectrum Engineering Branch, Department of Industry, 300 Slater Street, Ottawa, Ontario K1A 0C8, or at the Internet address: [broadcast.gazette@ic.gc.ca](mailto:broadcast.gazette@ic.gc.ca).

**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE****LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION**

*Avis n° SMBR-004-97 — Adoption d'une norme sur la télévision numérique (TVN) au Canada*

Industrie Canada annonce l'adoption de la *Norme TVN « A/53 »* modifiée pour remplacer l'actuelle norme NTSC utilisée pour la télévision de Terre analogique dans les bandes VHF et UHF au Canada. Cette version modifiée de la norme a été adoptée par la Federal Communications Commission (FCC) des États-Unis et Industrie Canada en a proposé l'adoption au moyen de l'avis SMBR-002-97, *Adoption d'une norme sur la télévision numérique (TVN) au Canada*, publié dans la *Gazette du Canada* le 21 juin 1997. Toutes les observations reçues en réponse à cet avis appuyaient l'adoption de cette norme qui a également reçu la recommandation du Groupe d'étude sur l'implantation de la télévision numérique au Canada.

La norme sur la télévision numérique décrit un système conçu pour transmettre des signaux audio et vidéo de qualité supérieure ainsi que des données auxiliaires insérées dans les signaux d'un canal de 6 MHz pouvant offrir un débit fiable d'environ 19 Mbit/s en utilisant la modulation 8VSB RF. La norme sur la télévision numérique est fondée sur la norme vidéo MPEG-2 de l'ISO/EIC, la norme sur la compression audio numérique (Dolby AC-3) et la norme sur les systèmes MPEG-2 de l'ISO/EIC. La norme prévoit la transmission d'un programme de télévision à haute définition ou celle de plusieurs programmes de télévision de définition ordinaire (quatre ou cinq programmes, ou même plus), celle de nombreux signaux audio de qualité comparable à celle du disque compact, ainsi que celle d'une multitude de données. La norme ne prévoit pas d'exigences quant aux formats du balayage, aux rapports des dimensions ou aux lignes de résolution.

On s'attend à ce que cette norme satisfasse aux besoins du réseau de radiodiffusion canadien et qu'il se traduise par la prestation d'un service de télévision numérique souple et de qualité supérieure. En adoptant pour la transmission de la télévision numérique de Terre les mêmes normes que les États-Unis et le Mexique, le Canada pourra s'assurer d'une compatibilité nord-américaine en matière de transmission et de production de programmes, ainsi que de la disponibilité de récepteurs de télévision numérique grand public communs.

La norme TVN est décrite dans le document ATSC A/53 (« ATSC Digital Television Standard » du 16 septembre 1995). La norme qui a été adoptée par la FCC et le Canada est modifiée du fait qu'on en exclut la section 5.1.2 (contraintes liées au format de compression) ou le tableau 3, qui porte sur les contraintes des formats de compression, dont il est question à l'annexe A (caractéristiques des systèmes vidéo) ou les renvois à ce tableau. La norme incorpore aussi le contenu entier du document ATSC A/52 (« ATSC Digital Audio Compression Standard (AC-3) » du 20 décembre 1995). On peut consulter les documents ATSC A/53 et A/52 aux adresses Internet suivantes :

<http://strategis.ic.gc.ca/spectre/> pour la version française

et

<http://strategis.ic.gc.ca/spectrum/> pour la version anglaise.

On peut obtenir de plus amples renseignements sur la norme en question en s'adressant à George Zurakowski, Gestionnaire des normes de radiodiffusion, Règlements et procédures, Direction du génie du spectre, Ministère de l'Industrie, 300, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1A 0C8, ou à l'adresse Internet suivante : [broadcast.gazette@ic.gc.ca](mailto:broadcast.gazette@ic.gc.ca).

November 8, 1997

R. W. McCAUGHERN  
Acting Director General  
Spectrum Engineering Branch

[47-1-o]

**INDUSTRY CANADA****RADIOCOMMUNICATION ACT**

Notice No. SMSE-009-97 — Category II Equipment Standards List — Interference-Causing Equipment Standard (ICES)

Notice is hereby given that Industry Canada is amending the Category II Equipment Standards List by replacing Interference-Causing Equipment Standard for Digital Apparatus, ICES-003, Issue 2, Revision 1, with ICES-003, Issue 3.

A draft of ICES-003, Issue 3, was released for public consultation in August 1997. The final published version has taken account of comments received resulting from the public consultation. Its effective date is the date of this *Canada Gazette* notice, which publishes the Category II Equipment Standards List as amended by the inclusion of ICES-003, Issue 3. The amended Category II Equipment List appears below.

**CATEGORY II EQUIPMENT STANDARDS LIST**

(BETS-3): Broadcasting Equipment Technical Standards and Technical Standards 3, Issue 1: Requirements for Radio Apparatus that Form Part of a Master Antenna Television (MATV) Broadcasting Undertaking.

(BETS-7): Broadcasting Equipment Technical Standards and Technical Standards 7, Issue 1: Requirements for Radio Apparatus Capable of Receiving Broadcasting.

ICES-001, Issue 2: Interference-Causing Equipment Standard for Industrial, Scientific and Medical Radio Frequency Generators.

ICES-002, Issue 2: Interference-Causing Equipment Standard for Spark Ignition Systems of Vehicles and Other Devices Equipped With Internal Combustion Engines.

ICES-003, Issue 3: Interference-Causing Equipment Standard for Digital Apparatus. *This standard replaces ICES-003, Issue 2, Revision 1.*

ICES-004, Issue 1: Interference-Causing Equipment Standard for Alternating Current High Voltage Power Systems.

RSS-210, Issue 2: Low Power Licence-Exempt Radiocommunication Devices.

Copies of these documents may be obtained from DOSP-P, 300 Slater Street, Ottawa (Ontario) K1A 0C8, (613) 990-4761 (Telephone), (613) 990-3341 (Facsimile), Spectrum\_pubs@ic.gc.ca (Electronic Mail), or from Industry Canada's offices in Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montréal and Moncton. ICES-003, Issue 3, is also available electronically on the Internet at the following addresses:

<http://strategis.ic.gc.ca/SSG/sf01375e.html#Interference-CausingEquipmentStandards> (English)

and

<http://strategis.ic.gc.ca/SSGF/sf01375f.html#>

Le 8 novembre 1997

Le directeur général intérimaire  
Direction du génie du spectre  
R. W. McCAUGHERN

[47-1-o]

**INDUSTRIE CANADA****LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION**

Avis n° SMSE-009-97 — Liste des normes applicables au matériel de catégorie II — Norme sur le matériel brouilleur (NMB)

Avis est par les présentes donné qu'Industrie Canada modifie la Liste des normes applicables au matériel de la catégorie II, en remplaçant la Norme sur le matériel brouilleur pour les appareils numériques, NMB-003, 2<sup>e</sup> édition, révision n° 1, par la NMB-003, 3<sup>e</sup> édition.

Une ébauche de la NMB-003, 3<sup>e</sup> édition, a été publiée pour consultation publique en août 1997. La version finale publiée tient compte des commentaires reçus et résulte de la consultation publique. Elle entrera en vigueur le jour de la parution du présent avis dans la *Gazette du Canada*, qui publie la Liste des normes applicables au matériel de la catégorie II, telle qu'elle est modifiée par l'inclusion de la NMB-003, 3<sup>e</sup> édition. La liste modifiée applicable au matériel de la catégorie II apparaît ci-dessous.

**LISTE DES NORMES APPLICABLES AU MATÉRIEL DE CATÉGORIE II**

(NTMR-3) Norme technique de matériel de radiodiffusion n° 3, 1<sup>re</sup> édition : Normes et exigences techniques à l'égard de matériel de radiodiffusion faisant partie d'une entreprise de radiodiffusion de télévision à antenne collective (MATV).

(NTMR-7) Norme technique de matériel de radiodiffusion n° 7, 1<sup>re</sup> édition : Normes et exigences techniques à l'égard des appareils de radiocommunications pouvant recevoir des émissions de radiodiffusion.

NMB-001, 2<sup>e</sup> édition : Norme sur le matériel brouilleur pour les générateurs de fréquence radio industriel, scientifique et médical.

NMB-002, 2<sup>e</sup> édition : Norme sur le matériel brouilleur pour les systèmes d'allumage par étincelles de véhicules et autres dispositifs munis d'un moteur à combustion interne.

NMB-003, 3<sup>e</sup> édition : Norme sur le matériel brouilleur pour les appareils numériques. *Cette norme remplace NMB-003, 2<sup>e</sup> édition, révision 1.*

NMB-004, 1<sup>re</sup> édition : Norme sur le matériel brouilleur pour les réseaux électriques de courant alternatif à haute tension.

CNR-210, 2<sup>e</sup> édition : Dispositifs de radiocommunications de faible puissance, exempts de licence.

Des copies de ces documents sont disponibles à la DOSP-P, 300, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1A 0C8, (613) 990-4761 (téléphone), (613) 990-3341 (télécopieur), Spectrum\_pubs@ic.gc.ca (courrier électronique), ou à l'un des bureaux d'Industrie Canada situés à Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montréal et Moncton. Le document NMB-003, 3<sup>e</sup> édition est également disponible aux adresses Internet suivantes :

<http://strategis.ic.gc.ca/SSGF/sf01375f.html#Normesurlematériau> (français)

et

<http://strategis.ic.gc.ca/SSG/sf01375e.html#Interference->

Normes sur le matériel (Français)

November 12, 1997

R. W. McCAUGHERN  
Acting Director General  
Spectrum Engineering

[47-1-o]

**INDUSTRY CANADA****RADIOCOMMUNICATION ACT**

*Notice No. SMSE-010-97 — Interference-Causing Equipment Standards (ICES)*

Notice is hereby given that Industry Canada is releasing the following documents for public comment:

ICES-001, Interference-Causing Equipment Standard for Industrial, Scientific and Medical Radio Frequency Generators, Issue 3 — Draft.

ICES-002, Interference-Causing Equipment Standard for Spark Ignition Systems of Vehicles and Other Devices Equipped With Internal Combustion Engines, Issue 3 — Draft.

These draft standards were prepared in response to the promulgation of the *Radiocommunication Regulations*, under which they are to be designated as Category II Equipment Standards. Aside from this, no substantive changes from the current 2nd issues of ICES-001 and ICES-002 are introduced in these draft 3rd issues.

In accordance with section 20 of the *Radiocommunication Regulations*, the *Category II Equipment Standards List* is published in the *Canada Gazette*, Part I, and provides a list of all technical standards applicable to interference-causing equipment. The effective date of the above standards will be the publication date of the amended list which will include these standards. Compliance with a listed standard is required in accordance with the *Radiocommunication Regulations*.

The ICES-001 Issue 3 — Draft and ICES-002 Issue 3 — Draft documents are available at the following Internet WWW addresses:

<http://strategis.ic.gc.ca/spectrum/> for the English version  
and

<http://strategis.ic.gc.ca/spectre/> for the French version.

Interested parties may submit comments concerning these Interference-Causing Equipment Standards to the Director General, Spectrum Engineering Branch, Department of Industry, 300 Slater Street, Ottawa, Ontario K1A 0C8, within 45 days from the date of publication of this notice. All representations must cite the *Canada Gazette*, Part I, the publication date and the notice reference number.

November 12, 1997

R. W. McCAUGHERN  
Acting Director General  
Spectrum Engineering

[47-1-o]

Causing Equipment Standards (anglais).

Le 12 novembre 1997

*Le directeur général intérimaire  
Génie du spectre*  
R. W. McCAUGHERN

[47-1-o]

**INDUSTRIE CANADA****LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION**

*Avis n° SMSE-010-97 — Normes sur le matériel brouilleur (NMB)*

Avis est par la présente donné qu'Industrie Canada procède actuellement à la publication, aux fins d'observations, des documents suivants :

NMB-001, Norme sur le matériel brouilleur pour les générateurs de fréquence radio industriels, scientifiques et médicaux, 3<sup>e</sup> édition — ébauche.

NMB-002, Norme sur le matériel brouilleur pour les systèmes d'allumage par étincelles des véhicules et autres dispositifs munis d'un moteur à combustion interne, 3<sup>e</sup> édition — ébauche.

Ces projets de normes ont été préparés en réponse à la promulgation du *Règlement sur la radiocommunication* en vertu duquel ils doivent être désignés par Normes applicables au matériel de catégorie II. À part cela, aucune modification significative par rapport à la 2<sup>e</sup> édition des documents NMB-001 et NMB-002 n'a été apportée à la 3<sup>e</sup> édition de ces projets de normes.

La *Liste des normes applicables au matériel de catégorie II*, qui recense toutes les normes techniques applicables au matériel brouilleur, est publiée dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, conformément à l'article 20 du *Règlement sur la radiocommunication*. La date de mise en vigueur des normes susmentionnées sera la date de publication de la liste modifiée, qui inclut ces normes. L'observation d'une norme figurant sur la liste est prescrite dans le *Règlement sur la radiocommunication*.

On peut consulter les documents NMB-001, 3<sup>e</sup> édition — ébauche et NMB-002, 3<sup>e</sup> édition — ébauche aux adresses Internet suivantes :

<http://strategis.ic.gc.ca/spectre/> pour la version française  
et

<http://strategis.ic.gc.ca/spectrum/> pour la version anglaise.

Les parties intéressées peuvent faire parvenir leurs observations concernant ces normes sur le matériel brouilleur au Directeur général, Génie du spectre, Ministère de l'Industrie, 300, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1A 0C8, dans les 45 jours suivant la date de publication du présent avis. Ils doivent indiquer la date de publication du présent avis dans la Partie I de la *Gazette du Canada* et le numéro de référence de ce dernier.

Le 12 novembre 1997

*Le directeur général intérimaire  
Génie du spectre*  
R. W. McCAUGHERN

[47-1-o]

**INDUSTRY CANADA**

## CANADA BUSINESS CORPORATIONS ACT

*Intention to Dissolve Corporations*

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of paragraph 212(2)(b) of the *Canada Business Corporations Act*, of my intention to dissolve the following corporations unless cause to the contrary is shown before March 31, 1998.

File No. N <sup>o</sup> de dossier	Name of Corporation Dénomination de la société
277061-0	2770610 CANADA INC.
326843-8	3268438 CANADA INC.
327549-3	3275493 CANADA INC.
328603-7	3286037 CANADA INC.
329396-3	3293963 CANADA INC.
329817-5	3298175 CANADA INC.
285115-6	AVENUE OF THE AMERICAS APPAREL INC./ VETEMENTS AVENUE DES AMERIQUES INC.
203822-6	AVI AD-VENTURES INC
133544-8	EDWIN JEANS & SPORTSWEAR LTD. - LES VETEMENTS DE SPORTS & JEANS EDWIN LTEE

**INDUSTRIE CANADA**

## LOI CANADIENNE SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

*Intention de dissoudre des sociétés*

Avis est par les présentes donné, en vertu de l'alinéa 212(2)(b) de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, de mon intention de dissoudre les sociétés suivantes en l'absence d'une opposition justifiée reçue avant le 31 mars 1998.

File No. N <sup>o</sup> de dossier	Name of Corporation Dénomination de la société
327293-1	GILLES GASTON CARON AUTO SERVICE LTEE
119225-6	GOGAMA EXPLORERS LIMITED
309042-6	HUA ZHOU CSDA COMPUTER LTD.
093871-8	MARTIN KIMMEL HOLDINGS LTD. LES PLACEMENTS MARTIN KIMMEL LTEE
327292-3	MEUBLES BELLISIMO INC.
249234-2	TOTAL RETURN FUND INC./ FONDS DE RENDEMENT TOTAL INC.
322495-3	TYREE CHEMICALS INC.

MARY H. WALSH  
*Director*  
*Corporations Directorate*

[47-1-o]

*Le directeur*  
*Direction générale des corporations*

MARY H. WALSH

[47-1-o]

**INDUSTRY CANADA**

## CANADA CORPORATIONS ACT

*Letters Patent*

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of the *Canada Corporations Act*, letters patent have been issued to:

**INDUSTRIE CANADA**

## LOI SUR LES CORPORATIONS CANADIENNES

*Lettres patentes*

Avis est par les présentes donné que, conformément aux dispositions de la *Loi sur les corporations canadiennes*, des lettres patentes ont été émises en faveur de :

File No. N° de dossier	Name of Company Nom de la compagnie	Head Office Siège social	Effective Date/ Date d'entrée en vigueur
341892-8	ABBA MISSIONS AND MEDICAL FOUNDATION	Toronto, Ont.	29/09/97
342530-4	ADOPTION CROSSROADS INC.	Burlington, Ont.	10/10/97
342015-9	ANNIE WHISKEYCHAN FOUNDATION/ FONDATION ANNIE WHISKEYCHAN	Region of Mississini (Baie-du-Poste), Que.	03/10/97
341020-0	Assistive Devices Industry Association of Canada - l'Association de l'industrie des appareils et accessoires fonctionnels du Canada	Ottawa, Ont.	11/09/97
339405-1	Association des francophones de Nunavut	Iqaluit (T.N.-O.)	17/07/97
341882-1	ATTAWAPISKAT POWER CORPORATION	Attawapiskat, Ont.	30/09/97
341442-6	ATTENTION DEFICIT DISORDER RESOURCE & INFORMATION CENTRE	Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Ont.	24/09/97
341736-1	BRUCE PENINSULA HEALTH SERVICES FOUNDATION	Wiaraton, Ont.	25/09/97
341783-2	CANADA WYDE-THE CANADIAN ASSOCIATION FOR SIZE ACCEPTANCE	Toronto, Ont.	23/09/97
341997-5	CANADARES CHILDREN'S INTERNATIONAL FOUNDATION INC.	Val-Morin, Que.	02/10/97
341823-5	CANADA'S CLIMATE CHANGE VOLUNTARY CHALLENGE AND REGISTRY INC. MESURES VOLONTAIRES ET REGISTRE DU DÉFI- CLIMAT CANADIEN INC.	Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Ont.	26/09/97
339946-0	CANADIAN APOSTOLIC MINISTRIES	Regional Municipality of Peel, Ont.	07/08/97
340763-2	Canadian Association for Civilian Oversight of Law Enforcement L'Association Canadienne de surveillance civile du maintien de l'ordre	Municipality of Metropolitan Toronto, Ont.	02/09/97
342486-3	CANADIAN ASSOCIATION OF FINANCIAL INSTITUTIONS IN INSURANCE/ASSOCIATION CANADIENNE DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES EN ASSURANCE	Toronto, Ont.	10/10/97
341017-0	Canadian Association of Gift Planners/Association Canadienne des Professionnels en Dons Planifiés	Municipality of Metropolitan Toronto, Ont.	11/09/97
341824-3	Canadian Business Association in Russia/Association Canadienne des Affaires en Russie	Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Ont.	26/09/97
340635-1	CANADIAN CENTRES FOR TEACHING PEACE INC.	Okotoks, Alta.	29/08/97
338154-4	CANADIAN COUNCIL OF AREA STUDIES LEARNED SOCIETIES (CCASLS) CONSEIL CANADIEN DES SOCIÉTÉS SAVANTES D'ÉTUDES RÉGIONALES (CCSSER)	Montréal, Que.	06/06/97
342665-3	CANADIAN FEDERATION FOR ROBOTICS	Montréal, Que.	20/10/97
341048-0	CANADIAN FOUNDATION FOR PASTORAL PRACTICE and EDUCATION/FONDATION CANADIENNE POUR LA PRATIQUE ET L'ÉDUCATION PASTORALES	Toronto, Ont.	12/09/97
342822-2	CANADIAN HARDWOOD PLYWOOD AND VENEER ASSOCIATION	Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Ont.	23/10/97
340174-0	CANADIAN INVESTOR RELATIONS INSTITUTE/ INSTITUT CANADIEN DE RELATIONS AVEC LES INVESTISSEURS	Mississauga, Ont.	14/08/97
340046-8	CANADIAN REIKI ASSOCIATION	Town of Richmond Hill, Ont.	11/08/97
341995-9	CANADIAN TRAVEL AGENTS ACTION COMMITTEE	Toronto, Ont.	02/10/97
340904-0	CAREER STATION/STATION DE CARRIERE	Ottawa, Ont.	08/09/97
340413-7	CENTRE FOR INDIGENOUS SOVEREIGNTY	Saint-Régis, Que.	22/08/97
342752-8	CHILDREN'S WORLD OF WISHES	Ottawa, Ont.	21/10/97
341922-3	CHRIST IS COMING/L'ARRIVEE DE DIEU	Montréal, Que.	01/10/97
340782-9	CHWC Canadian Home Warranty Council/CCPGR Conseil canadien des programmes de garantie résidentielle	Ottawa, Ont.	04/09/97
341775-1	CINE FRANCO	Richmond Hill, Ont.	26/09/97
341086-2	COLLEGE OF THE ROCKIES FOUNDATION	Cranbrook, B.C.	15/09/97
338534-5	DEIDRE AND FRIENDS FOUNDATION	Milton, Ont.	17/06/97
342982-7	EASTERN ONTARIO CENTRE FOR WOMEN'S ISSUES INC.	Kemptville, Ont.	24/10/97

File No. N° de dossier	Name of Company Nom de la compagnie	Head Office Siège social	Effective Date/ Date d'entrée en vigueur
341185-1	FAE Foundation of the Armenians from Egypt Inc./ FAE Fondation des Arméniens D'Égypte Inc.	Montréal Urban Community, Que.	18/09/97
333564-0	FIRST BAPTIST CHURCH - WATERLOO	Waterloo, Ont.	08/01/97
340329-7	Fondation jeunesse des Collines de l'Outaouais	Municipalité régionale de comté des Collines-de-l'Outaouais (Qué.)	20/08/97
335272-2	FONDATION LYCÉE DUMARSAIS ESTIMÉ DE HINCHE INC.	Longueuil (Qué.)	05/03/97
339204-0	FONDS POUR LE SOUTIEN DES MEMBRES ET DES ŒUVRES DE LES MISSIONNAIRES OBLATS DE MARIE IMMACULÉE INC.	Montréal (Qué.)	10/07/97
341884-7	FORT ALBANY POWER CORPORATION	Fort Albany, Ont.	30/09/97
339723-8	Forum Mondial sur l'activité physique et le sport (1997) World Forum on Physical Activity and Sport (1997)	Montréal (Qué.)	01/08/97
342621-1	FRESH START MINISTRIES OF CANADA	Calgary, Alta.	16/10/97
341320-9	GENOME SEQUENCE CENTRE	Greater Vancouver Regional District, B.C.	18/09/97
341405-1	GIMIIGANMINAA (OUR PATH) FOUNDATION	Blind River, Ont.	19/09/97
342599-1	H.R.A. HEALTH RESOURCES ASSOCIATION ASSOCIATION RESSOURCES SANTÉ A.R.S.	Metropolitan Region of Montréal, Que.	16/10/97
342566-5	HARBOUR AUTHORITY OF BLACK RIVER	Black River, N.B.	15/10/97
340414-5	HARBOUR AUTHORITY OF PETTY HARBOUR	Petty Harbour, Nfld.	22/08/97
341705-1	HIGHER GROUND MINISTRIES OF HUNTSVILLE, INC.	Port Sydney, Ont.	23/09/97
339193-1	IISD SOLUTIONS	Winnipeg, Man.	10/07/97
341119-2	INDIAN MUSLIM RELIEF COMMITTEE OF ISNA CANADA	Regional Municipality of Peel, Ont.	15/09/97
341285-7	INTEGRITY CORPORATE SERVICES INC.	Trenton, Ont.	18/09/97
341942-8	INTERNATIONAL RELIEF FUND FOR THE AFFLICTED AND NEEDY (CANADA)	Municipality of Metropolitan Toronto, Ont.	01/10/97
339813-7	Isis International Inc.	Ottawa, Ont.	01/08/97
340002-6	KENAMATEWIN NATIVE LEARNING CENTRE	Kenora, Ont.	06/08/97
338504-3	KITCHENER VINEYARD CHRISTIAN FELLOWSHIP	Kitchener, Ont.	19/06/97
340532-0	La Chambre de commerce d'industrie et de culture Roumaine au Canada	Montréal (Qué.)	27/08/97
342041-8	La Traversée des Laurentides inc.	Montréal (Qué.)	03/10/97
340254-1	Le Festival International de Nouvelle Musique Country Inc. International New Country Music Festival Inc.	Montréal (Qué.)	15/08/97
342706-4	LE LUTH ET LA ROSE COURTOISE THE LUTE AND THE COURTESY ROSE	Lamoraie (Qué.)	16/10/97
340357-2	LEADERSHIP RESOURCES INTERNATIONAL	Langley, B.C.	20/08/97
336652-9	MOLLY MAID CHARITIES	Oakville, Ont.	21/04/97
342974-1	MILLENIAD CHARITABLE FOUNDATION	Kingston, Ont.	28/10/97
340908-2	Ministère « Vaillants Guerriers »/«Mighty Warriors» Ministry	LaSalle (Qué.)	06/10/97
340922-8	MONTREAL B'NAI BRITH FOOD BASKETS INC./ PANIERS DE PROVISION B'NAI BRITH DE MONTRÉAL INC.	Territory of Greater Montréal, Que.	10/09/97
342039-6	N.A.A.C.Y.	Windsor, Ont.	03/10/97
340949-0	National Dental Assisting Examining Board Le bureau national d'examen des soins dentaires	Ottawa, Ont.	10/09/97
340806-0	NEXUS ECOLOGICAL RESEARCH INSTITUTE - INSTITUT DE RECHERCHE ECOLOGIQUE NEXUS	Ottawa-Carleton, Ont.	02/09/97
341822-7	OTTAWA 2000	Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Ont.	29/09/97
342618-1	OTTAWA HEALTH SERVICES NETWORK INC.	Ottawa, Ont.	16/10/97
341961-4	PENCE INC.	Edmonton, Alta.	01/10/97
340285-1	PHILADELPHIA MISSIONARY SOCIETY	Richmond, B.C.	18/08/97
340807-8	PIECE BY PEACE MINISTRIES	Mississauga, Ont.	03/09/97
342984-9	PLAYERS BY NATURE	Township of Caledon, Ont.	27/10/97
341118-4	RENDEZVOUS '98 - WOMEN FOR UNITY	Edmonton, Alta.	15/09/97
340531-1	St. Clair O'Connor Community Foundation	Municipality of Metropolitan Toronto, Ont.	27/08/97
340328-9	ST. JOSEPH'S FOUNDATION OF SUDBURY	Sudbury, Ont.	20/08/97
340088-3	ST. JOSEPH'S PROVINCE HOUSE INC.	Municipality of Metropolitan Toronto, Ont.	12/08/97
342567-3	SAULNIERVILLE HARBOUR AUTHORITY	Saulnierville, N.S.	14/10/97
341266-1	SCOC Supportive Services Inc.	Municipality of Metropolitan Toronto, Ont.	18/09/97
340283-5	SHAKUNTLE BENEVOLENT FOUNDATION INCORPORATED	Ottawa, Ont.	19/08/97
341816-2	SOMALI-CANADIAN INSTITUTE FOR RESEARCH AND DEVELOPMENT	Municipality of Ottawa-Carleton, Ont.	26/09/97

File No. N° de dossier	Name of Company Nom de la compagnie	Head Office Siège social	Effective Date/ Date d'entrée en vigueur
340797-7	THE ASSOCIATION OF PROSTHODONTISTS OF CANADA - L'ASSOCIATION DES PROSTHODONTISTES DU CANADA	Markham, Ont.	04/09/97
340798-5	THE BORDEN & ELLIOT FOUNDATION	Municipality of Metropolitan Toronto, Ont.	05/09/97
336835-1	THE CANADIAN AIKIDO FEDERATION INC. FÉDÉRATION CANADIENNE D'AIKIDO inc.	Saskatoon, Sask.	25/04/97
341018-8	THE CANADIAN SAFE SCHOOL NETWORK	Mississauga, Ont.	11/09/97
337325-8	THE CHANGE CANADA CHARITABLE FOUNDATION/(FONDATION de CHARITE CANADIENNE POUR LE CHANGEMENT)	Toronto, Ont.	09/05/97
340576-1	THE DOMINION INSTITUTE - INSTITUT DU DOMINION	Toronto, Ont.	28/08/97
340271-1	THE GREATER VICTORIA CED CORPORATION	Greater Victoria, B.C.	18/08/97
341373-0	THE HUNTINGDON ZABITSKY FAMILY FOUNDATION/ LA FONDATION DE LA FAMILLE ZABITSKY DE HUNTINGDON	Montérégie Region, Que.	23/09/97
341402-7	The International Society for Augmentative and Alternative Communication	Municipality of Metropolitan Toronto, Ont.	23/09/97
342620-3	THE JANET E. HUTCHISON FOUNDATION/ LA FONDATION JANET E. HUTCHISON	Metropolitan Region of Toronto, Ont.	16/10/97
340255-0	THE NEUCHATEL JUNIOR COLLEGE FUND	Toronto, Ont.	15/08/97
342070-1	THE SILVER TREE FOUNDATION	County of Dufferin, Ont.	06/10/97
340957-1	THE TEMERTY FAMILY FOUNDATION	Toronto, Ont.	10/09/97
342527-4	TOMMY DOUGLAS RESEARCH INSTITUTE	Greater Vancouver Regional District, B.C.	09/10/97
340019-6	TOURISM STANDARDS CONSORTIUM (WESTERN CANADA) INC.	Edmonton, Alta.	11/09/97
340358-1	TREAD LIGHTLY! CANADA INC.	Waterloo, Ont.	18/08/97
340458-7	TREVOR LINDEN FOUNDATION	Greater Vancouver Regional District, B.C.	22/08/97
340959-7	WABANO CENTRE FOR ABORIGINAL HEALTH INC.	Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Ont.	10/09/97

November 12, 1997

Le 12 novembre 1997

ELAINE COLLINS  
*Director*  
*Incorporation and Disclosure*  
*Services Branch*  
 On behalf of the Minister of Industry

*Le directeur*  
*Direction des services de constitution*  
*et de diffusion d'information*  
 ELAINE COLLINS  
 Pour le ministre de l'Industrie



**INDUSTRY CANADA**

## CANADA CORPORATIONS ACT

*Supplementary Letters Patent*

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of the *Canada Corporations Act*, supplementary letters patent have been issued to:

File Number N° de dossier	Name of Company Nom de la compagnie	Date of S.L.P. Date de la L.P.S.
237143-0	L'ASSOCIATION MUSULMANE DE MONTRÉAL-NORD	23/09/97
285085-1	THE PHIL AZIZ CENTRE FOR HOSPICE AND PALLIATIVE CARE	05/09/97

November 12, 1997

ELAINE COLLINS  
*Director*  
*Incorporation and Disclosure*  
*Services Branch*  
 On behalf of the Minister of Industry

**INDUSTRIE CANADA**

## LOI SUR LES CORPORATIONS CANADIENNES

*Lettres patentes supplémentaires*

Avis est par les présentes donné que, conformément aux dispositions de la *Loi sur les corporations canadiennes*, des lettres patentes supplémentaires ont été émises en faveur de :

Le 12 novembre 1997

*Le directeur*  
*Direction des services de constitution*  
*et de diffusion d'information*  
 ELAINE COLLINS  
 Pour le ministre de l'Industrie

**INDUSTRY CANADA**

## CANADA CORPORATIONS ACT

*Supplementary Letters Patent — Name Change*

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of the *Canada Corporations Act*, supplementary letters patent have been issued to:

**INDUSTRIE CANADA**

## LOI SUR LES CORPORATIONS CANADIENNES

*Lettres patentes supplémentaires — Changement de nom*

Avis est par les présentes donné que, conformément aux dispositions de la *Loi sur les corporations canadiennes*, des lettres patentes supplémentaires ont été émises en faveur de :

File No. N° de dossier	Old Company Name Ancien nom de la compagnie	New Company Name Nouveau nom de la compagnie	Date of S.L.P. Date de la L.P.S.
137830-9	CANADIAN CONDOMINIUM INSTITUTE	CANADIAN CONDOMINIUM INSTITUTE/ INSTITUT CANADIEN DES CONDOMINIUMS	10/09/97
102453-1	CANADIAN HOSPITAL ENGINEERING SOCIETY	Canadian Healthcare Engineering Society	15/09/97
075774-8	CANADIAN MARINE RESCUE AUXILIARY (CENTRAL) INC.	CANADIAN COAST GUARD AUXILIARY (CENTRAL & ARCTIC) INC.	08/08/97
035068-1	Canadian Society of Laboratory Technologists	THE CANADIAN SOCIETY FOR MEDICAL LABORATORY SCIENCE SOCIÉTÉ CANADIENNE DE SCIENCE DE LABORATOIRE MÉDICAL	09/09/97
271855-3	CANADIAN WELDING BUREAU - BUREAU CANADIEN DE SOUDAGE	CWB GROUP - INDUSTRY SERVICES GROUP CWB	15/10/97
110314-8	CANADIAN INDUSTRIAL COMPUTER SOCIETY INC.	IFAC-Canada	17/10/97
007604-0	FONDATION DE L'HOPITAL LASALLE	LA FONDATION DU PAVILLON LASALLE CENTRE HOSPITALIER ANGRIGNON	26/08/97
031944-9	GRAND COUNCIL OF THE CREES (EEYOU ESTCHEE) GRAND CONSEIL DES CRIS (EEYOU ESTCHEE)	GRAND COUNCIL OF THE CREES (EEYOU ISTCHEE) - GRAND CONSEIL DES CRIS (EEYOU ISTCHEE)	03/09/97
259691-1	FONDS POUR LA RECHERCHE ET LE DÉVELOPPEMENT EN TECHNOLOGIE PHARMACEUTIQUES	FONDS POUR LA RECHERCHE ET LE DÉVELOPPEMENT EN TECHNOLOGIE PHARMACEUTIQUE/FUND FOR RESEARCH AND DEVELOPMENT IN PHARMACEUTICAL TECHNOLOGY	29/09/97
325586-7	INSTITUT DE CERTIFICATION DE L'INNOCUITÉ DES ALIMENTS FOOD SAFETY CERTIFICATION INSTITUTE	INSTITUT DE CERTIFICATION DE L'INNOCUITÉ DES ALIMENTS	19/09/97
300031-1	Institut de Gestion des Services (IGS) Inc. / Services Management Institute (IGS) Inc.	ÉCOLE INTERNATIONALE DE TOURISME I.S.T. INC. INTERNATIONAL SCHOOL OF TOURISM I.S.T. INC.	11/09/97
253598-0	INSURANCE BUREAU OF CANADA BUREAU D'ASSURANCE DU CANADA	INSURANCE COUNCIL OF CANADA CONSEIL D'ASSURANCES DU CANADA	02/10/97
335996-4	LA FEDERATION DES CHAMBRES DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE CANADO-LIBANAISE (FCCICL)	LA FEDERATION CANADIENNE DES CHAMBRES POUR L'INDUSTRIE ET LE COMMERCE INTERNATIONAL (FCCICI) - THE CANADIAN FEDERATION OF CHAMBERS FOR INDUSTRY AND INTERNATIONAL TRADE (FCCICI)	11/09/97
304222-7	RESOURCE CENTRE FOR BUILDING ECOLOGY	RESOURCE CENTRE FOR PUBLIC PARTICIPATION	09/09/97
092819-4	THE CANADIAN ASSOCIATION OF PRACTICAL NURSES & NURSING ASSISTANTS- ASSOCIATION DES INFIRMIERES ET INFIRMIERS AUXILIAIRES DU CANADA	Canadian Practical Nurses Association/ Association des Infirmières et Infirmiers Auxiliaires du Canada	22/09/97
034496-6	THE CANADIAN CAT ASSOCIATION	CANADIAN CAT ASSOCIATION/ ASSOCIATION FÉLINE CANADIENNE	22/09/97
339916-8	THE GERRY PENCER BRAIN TRUST	THE GERRY & NANCY PENCER BRAIN TRUST	10/10/97
248024-7	THE JOSEPH F. MORGAN RESEARCH FOUNDATION	CANADIAN CENTRE FOR ALTERNATIVES TO ANIMALS IN RESEARCH	07/10/97

November 12, 1997

Le 12 novembre 1997

ELAINE COLLINS

*Director  
Incorporation and Disclosure  
Services Branch*

On behalf of the Minister of Industry

*Le directeur  
Direction des services de constitution  
et de diffusion d'information*

ELAINE COLLINS

Pour le ministre de l'Industrie

**INDUSTRY CANADA**

## CANADA CORPORATIONS ACT

*Application for Surrender of Charter*

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of the *Canada Corporations Act*, an application for Surrender of Charter was received from:

**INDUSTRIE CANADA**

## LOI SUR LES CORPORATIONS CANADIENNES

*Demande d'abandon de charte*

Avis est par les présentes donné que, conformément aux dispositions de la *Loi sur les corporations canadiennes*, une demande d'abandon de charte a été reçue de :

File Number N° de dossier	Name of Company Nom de la société	Received Reçu
317766-1	ASSOCIATION P.H.D. EN INFORMATISATION DU TRAVAIL/RECHERCHE	08/08/97
212533-1	AUTOMOTIVE BOOSTER CLUBS (CANADA) INC. (AUTOMOTIVE SALESMAN'S CLUB) CLUB AUTOMOTIVE "BOOSTER" (CANADA) INC. (CLUB DE REPRESENTANTS AUTOMOTIVE)	18/10/97
255084-9	COMITE ORGANISATEUR DU CONGRES MONDIAL 1993 DE L'I.N.S.E.A. INC.	22/09/97
278670-2	XIX Olympic Winter Games Bid Committee/ Comité soumissionnaire des XIX Jeux Olympiques d'hiver	16/10/97

November 12, 1997

ELAINE COLLINS

*Director**Incorporation and Disclosure  
Services Branch*

On behalf of the Minister of Industry

Le 12 novembre 1997

*Le directeur**Direction des services de constitution  
et de diffusion d'information*

ELAINE COLLINS

Pour le ministre de l'Industrie